

**Centre for Modern European Languages, Literatures & Culture Studies**  
**Bhasha-Bhavana**  
**VISVA-BHARATI**

**MA in Russian**

**Semester- I**

**Course – 1 Introduction to linguistics**

Objective: Definition and objective of linguistics (Phonology, Morphology, Syntax etc.)

Learning outcome: As a learner of a foreign language, developing a critical insight into the science of language.

**Course – 2 Culture and Civilization**

Objective: Students are expected to get acquainted with the cultural aspect of the study of Russian Language, history, geography and economy of Russia. Art, Cinema and music, etc.

Learning outcome: Developing awareness about physical, historical and cultural context of various forms of art including language and literature of Russia.

**Course – 3 Use of Language**

Objective: Understanding both the written and oral expression of language. Development of written expression. Russian rhythmic and intonation patterns, development of listening, speaking and reading skills.

Learning outcome: Becoming familiar with various aspects in writing and speaking of today's Russian language.

**Course – 4 (Optional): a) Specialized study of Russian literature (Middle age to eighteenth Century)**

Objective: The students will be offered the option among studies of genres of prose, poetry and drama or all three literary genres taken together by the Course-in-Charge.

Learning outcome: Critical understanding of the specified genre , its socio-political as well aesthetic function; its evaluation and variations.

**Course – 4 (Optional): b) Literature and Other Arts.**

Objective: Students are expected to learn interrelations between literature and other arts such as painting, sculpture, cinema and music, etc.

Learning outcome: Identifying the correlation socio-economic with political history and literature as a cultural production.

## **Semester-II**

### **Course – 1: Europe Today**

Objective: Critical acquaintance with history of contemporary Europe from end of World War II to the present day, with special focus on the emergence of a common European identity within the context of EU and contemporary socio-political issues.

Learning outcome: Understanding Europe in today's global context and Europe's relation with other geopolitical spheres in the post-colonial context.

### **Course – 2: Modern Russian Language.**

Objective: Students are taught the Morphology (Morphemic structure of a word; parts of speech in Russian; principles of word formation in Russian etc.) and Lexicology (Russian vocabulary and phraseology. Synonymy, Polysemy, Homonymy etc.) of modern Russian Language.

Learning outcome: Developing the ideas of word formation and particular meaning of the words in the language.

### **Course – 3: Russian Literature of XIX century.**

Objective: Developing through acquaintance with history of Russian Literature and also the close reading of selected texts from Russian classics of XIX century to be chosen by the Course Instructor.

Learning outcome: Appreciation of Russian culture through literary expression.

### **Course – 4 (Optional)**

#### **(a) Contrastive/ Comparative Linguistics:**

Objective: Students will come to know the principles of comparative / contrastive analysis; core features of the phonology, morphology and syntax of Russian and Indian Language.

Learning outcome: One can develop own comparative ideas between two languages.

#### **(b) Comparative Literature:**

Objective: Students read the theory, practice and principles of comparative literature.

Learning outcome: developing a critical understanding of theoretical and practical discussions of different literature.

#### **(c) History of Literary Trends in Russian Literature:**

Objective: Students should do the detailed survey of the major literary trends in Russian Literature.

Learning outcome: Receiving the knowledge of different trends in Russian literature in different periods.

### **Semester-III**

#### **Course – 1 : Methodology of Teaching Russian as a foreign language:**

Objective: Learning various methods and approaches to language teaching ; language teaching and related disciplines; teaching of linguistics aspects and language skills; evaluation; practice teaching.

Learning outcome: Critical awareness of theoretical and methodological problems of FL teaching and its implementation in FL classroom.

#### **Course – 2: Modern Russian Language.**

Objective: Students are taught the Orthography and punctuation and also the Syntax (Clauses, their types. Simple , compound and complex sentences) of modern Russian Language.

Learning outcome: Enhancing the language skills.

#### **Course – 3: Literary theories.**

Objective: Study of literary traditions through readings of canonical texts on literary criticism from Antiquity to present day.

Learning outcome: Getting students acquainted with the long intellectual history of Europe and its impact on modern critical theories.

#### **Course – 4 (Optional):**

##### **(a) Single Author Studies**

Objective: The Course-in-Charge will select an author? Authors for detailed study. A representative selection of works will be read and discussed. Biographical research, history of receptions and critical studies of works will be an integral part of this course.

Learning outcome: Ability to read independently and critically the literary works of an author.

##### **(b) Study of a Genre**

Objective: a student will study a literary genre such as prose , poetry, drama, fiction etc.

Learning outcome: Critical understanding of the specified genre , its socio-political as well aesthetic function; its evaluation and variations.

##### **(c) Russian Classics of XIX century.**

Objective: Developing through acquaintance with history of Russian Literature and also the close reading of selected texts from Russian classics of XIX century to be chosen by the Course Instructor.

Learning outcome: Appreciation of Russian culture through literary expression.

## **Semester-IV**

### **Course – 1 Theories of Translation and Practical Translation.**

Objective: Students are introduced to the history and theories of translations in Russian. Students will attempt technical and literary translations in various registers, in Russian into English and vice versa.

Learning outcome: Developing translation skills at a professional level.

### **Course – 2: Russian Literature of XX century.**

Objective: Developing through acquaintance with history of Russian Literature and also the close reading of selected texts from Russian classics of XX century to be chosen by the Course Instructor.

Learning outcome: Appreciation of Russian culture through literary expression.

### **Course – 3 (Optional)**

#### **(a) Teaching of Literature**

Objective: Students study the issues and problems related to the teaching of Russian Literature in an Indian classroom.

Learning outcome: One can develop to teach Russian literature in Indian classroom.

#### **(b) European Classics in Translation**

Objective: Students study the major works of European literature in Russian translation.

Learning outcome: Appreciation of European culture through literary expression.

#### **(c) Contemporary Russian literature**

Objective: Developing through acquaintance with Pre-perestroika and Post-perestroika Russian Literature.

Learning outcome: Appreciation of Pre-perestroika and Post-perestroikan Russian culture through literary expression.

#### **(d) Tagore and Russia.**

Objective: To understand better the relation between Russian and Tagore.

Learning outcome: Reception of Tagore in Russia by tracing the history and critically assessing a selection of Tagore's works into Russian.

### **Course – 4 (Dissertation)**

Objective: Students work on a dissertation with a topic of their choice under the supervision of a faculty member of Russian Studies, CMELLCS. The dissertation is to be submitted for evaluation at a stipulated date. A viva voce will be organized for each submitted dissertation where the students will have to defend their work in front of a select panel of experts.

Learning outcome: Learning the basic skills and techniques of conducting research on a topic and to write a paper following basic research methodology and forms of presenting research in a scientific format based on internationally accepted styles.